

ANLEITUNG FÜR EINBAU, BEDIENUNG UND WARTUNG

KESSEL - Duschrinne *Linearis Compact*



Shower channel *Linearis Compact* • Caniveau pour douche *Linearis Compact*
Canaletta doccia *Linearis Compact* • Canaletta para ducha *Linearis Compact*
Douchegoot *Linearis Compact* • Odplyw liniowy *Linearis Compact*

Best.-Nr.

45600.59	45600.62	45600.65
45600.60	45600.63	45600.66
45600.61	45600.64	45600.67

Produktvorteile

Product advantages, Avantages,
Vantaggi del prodotto,
Ventajas del Producto,
Productvoordeel, Zalety produktu



45600.63

- Duschrinne wahlweise mit Sickerwasseröffnungen
 - Shower channel optional with leakage water aperture
 - Caniveau de douche au choix avec encoches d'infiltration
 - Canaletta doccia facoltativamente con aperture per acqua filtrante
 - Canaletta con Abertura facultativa para la recogida de las Aguas
 - Douchegoot naar keuze met zakwateropeningen
 - Rynna prysznicowa, do wyboru z otworami odpływowymi
- Zubehör / accessories / accessoires / los accesorios / accessori / Toebehoren / Wyposażenie
 - Multistop
 - Haarsieb / hair sieve / sas / tamiz fino setaccio a maglia finissima / Haarzeef / Sitko do zlewu

Installation Inbetriebnahme Einweisung
der Anlage wurde durchgeführt von Ihrem Fachbetrieb:

Name/Unterschrift

Datum

Ort

Stempel Fachbetrieb

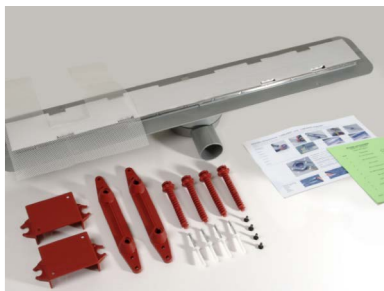
1. Einbau	Installation , Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja Seite 3
	Reinigung Cleaning, Nettoyage, Pulizia, Limpieza, Reinigung, Oczyszczenie..... Seite 8
	Einbau wandseitig , Installation wall side, Montage côté mur, Montaggio lato parete, Montaje: Inbouw tegen de wand of elders in de ruimte, Zabudowa przy cianie lub od strony pomieszczenia Seite 9
	Einbau auf Beton , Installation on concrete base, Installation sur béton, Installazione su calcestruzzo, Instalación encima del Hormigón, Inbouw op beton, Zabudowa z betonu Seite 10
<hr/>	
2. Allgemein	General, Général, Generale, General, Inbouw, Czesty..... Seite 12
<hr/>	
3. Hinweise	Note, Remarque, Indicazione, Aviso, Instructie, Wskazówka Seite 13
<hr/>	
3. Schallschutz	Sound insulation, Isolation acoustique, Isolamento acustico, Geluidsisolatie, Izolacja akustyczna Seite 14
<hr/>	

1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Linearis Compact



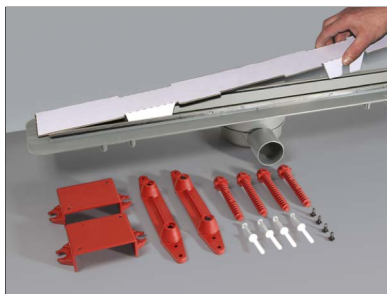
1



2



3



4



5



6



7

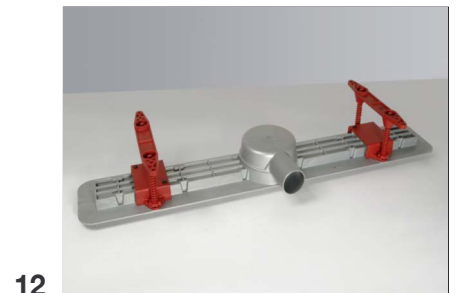


8



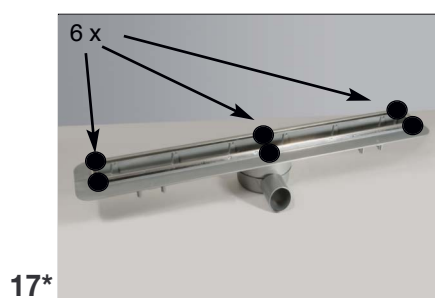
9

1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



Optional mit Sickerwasseröffnungen*

optional with leakage water aperture, au choix avec encoches d'infiltration, facoltativamente con aperture per acqua filtrante, facultativa para la recogida de las Aguas, naar keuze met zakwateropeningen, prysznicowa, do wyboru z otworami odpływowymi



1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



22



23



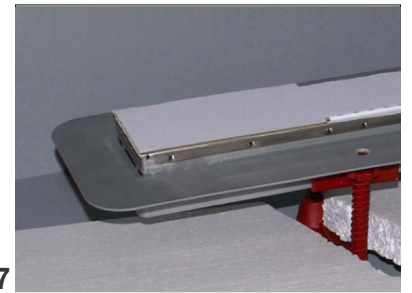
24



25



26



27



28



29



30



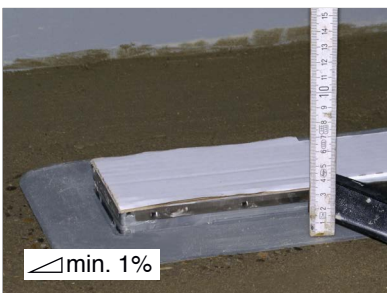
31



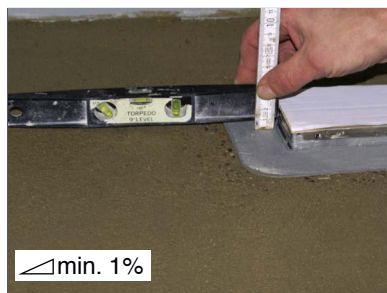
32



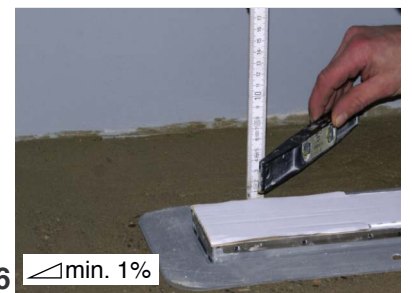
33



34



35



36

1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



37 PCI Flächengrund 303



38



39



40



41



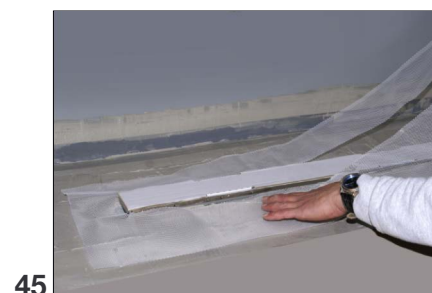
42



43



44 PCI Lastogum



45



46



47



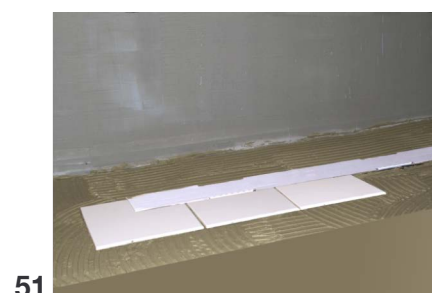
48



49



50



51

1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



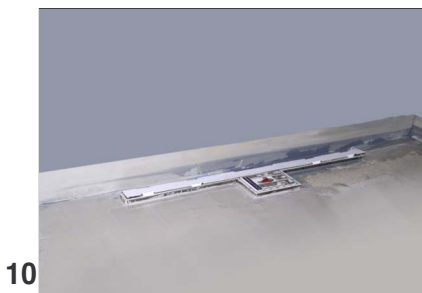
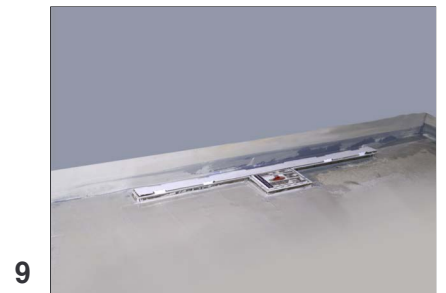
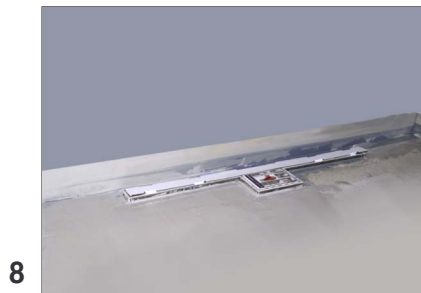
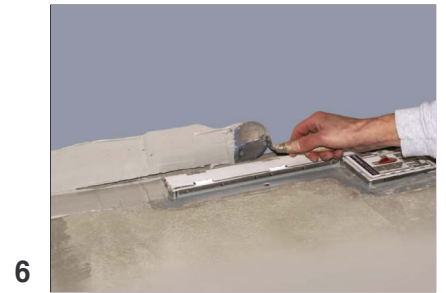
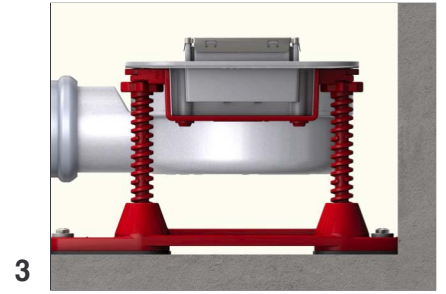
Reinigung Cleaning, Nettoyage, Pulizia, Limpieza, Reinigung, Oczyszczenie



1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Einbau: wandseitig , Installation: wall side, Montage: côté mur, Montaggio: lato parete,

Montaje: Inbouw tegen de wand of elders in de ruimte/ Zabudowa przy ścianie lub od strony pomieszczenia



PCI Lastogum



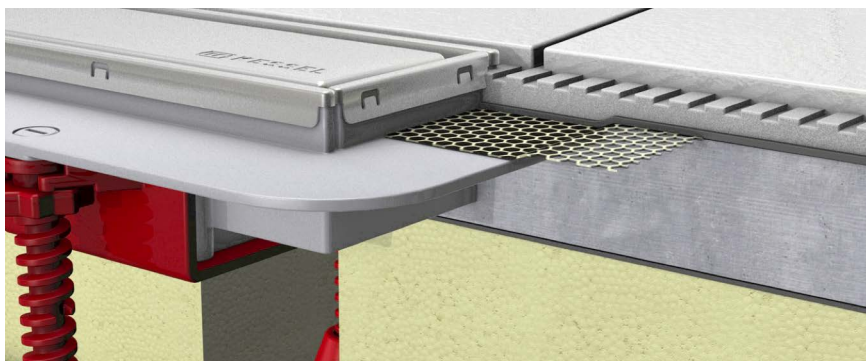
1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

LINEARIS Compact auf Beton, Installation on concrete base, Installation sur béton, Installazione su calcestruzzo, Instalación encima del Hormigón, Inbouw op beton, Zabudowa z betonu



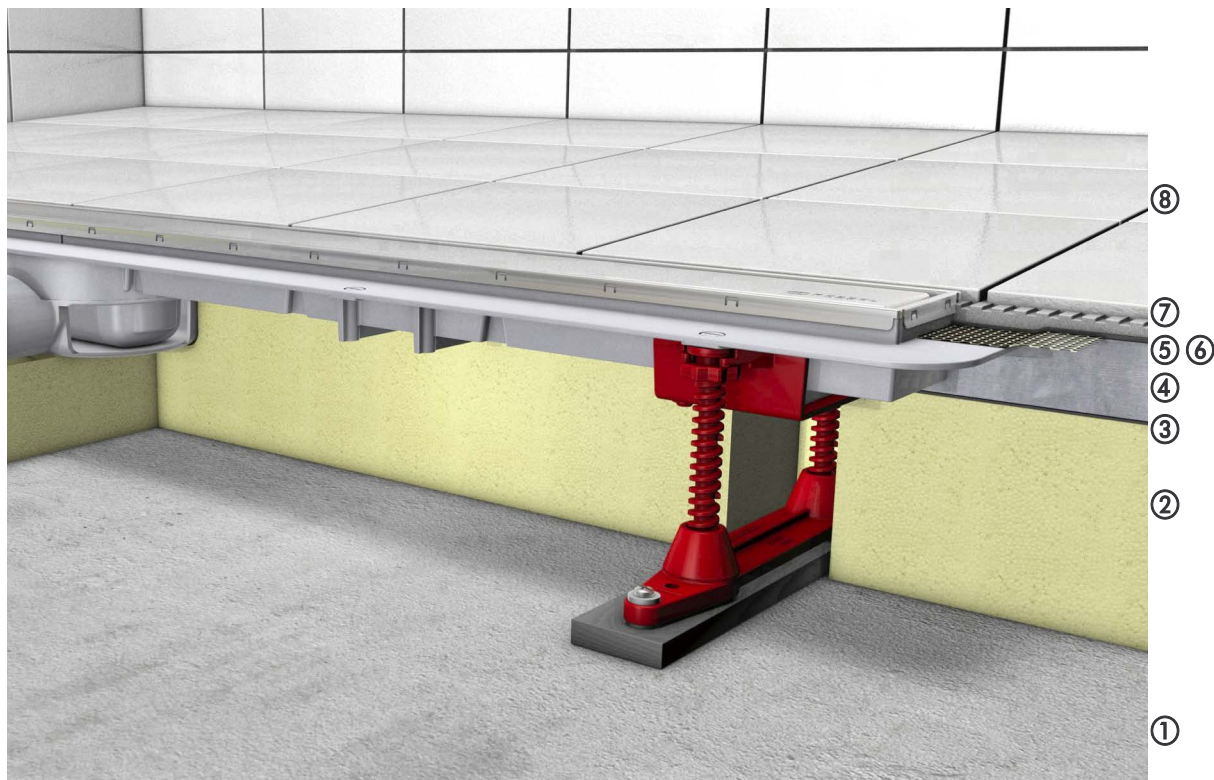
- ① **Rohfußboden**
Concrete floor • Sol en béton • Solaio in calcestruzzo • Solera • Afwerkvloer • Podloga w stanie surowym
- ② **Trittschalldämmung/Wärmeisolierung**
Sound-/Thermal insulation • Protection phonique au bris de pas/ Isolation • Isolamento contro il rumore da calpestio/Isolamento termico • Aislamiento/ Revestimiento Aislante • Geluiddemping/ Warmte-isolering • Izolacja dźwiękowa /Izolacja cieplna
- ③ **Trennlage**
Separation barrier • Nappe de séparation • Strato di separazione • Seperación • Scheidingslaag • Warstwa rozdzielajaca
- ④ **Estrich**
Screed • Chape • Pavimento • Solado • Cement • Jastrych
- ⑤ **Dünnbettgewebematte**
Mat for thin-bed sealing flange • Nette pour collage mince • Stuoia per strato impermeabilizzante sottile • Textil para capa de mortero delgada • Dünnbettmat • Tkanina siatkowa do uszczelnien
- ⑥ **Grundierung/Flüssigabdichtung**
Base coating / liquid coating • Peinture d'apprêt/enduit liquide • Prima mano/Copertura liquida • Oscurecimiento/Cubierta Liquida • Grondlaag/Gietafdekking • Gruntowanie/Plyhna masa
- ⑦ **Fliesenkleber**
Tile adhesive • Colle carrelage • Colla per piastrelle • Material de Agarre • Tegellijm • Do wklejenia płytki
- ⑧ **Fliesen**
Tiles • Carreau • Piastrelle • Baldosas • Tegels • Plyki

Einbauvorschlag bei niedrigster Fliesenhöhe • Installation example for lowest tile height • Proposition de montage pour le régalé de la hauteur du carrelage • Proposta d'installazione con altezza di piastra minimale • La propuesta de instalación para la colocación cerámica más baja • Montagevoorstel bij de geringste tegeldikte • Propozycja zabudowy do najmniejszej grubosci plytek



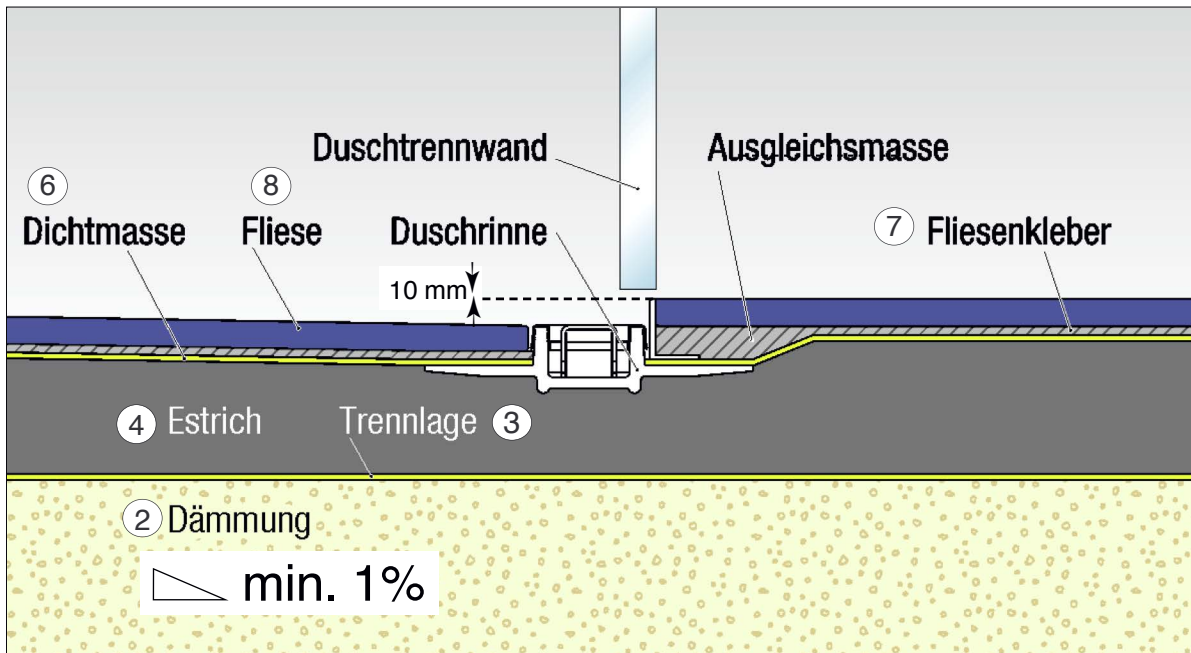
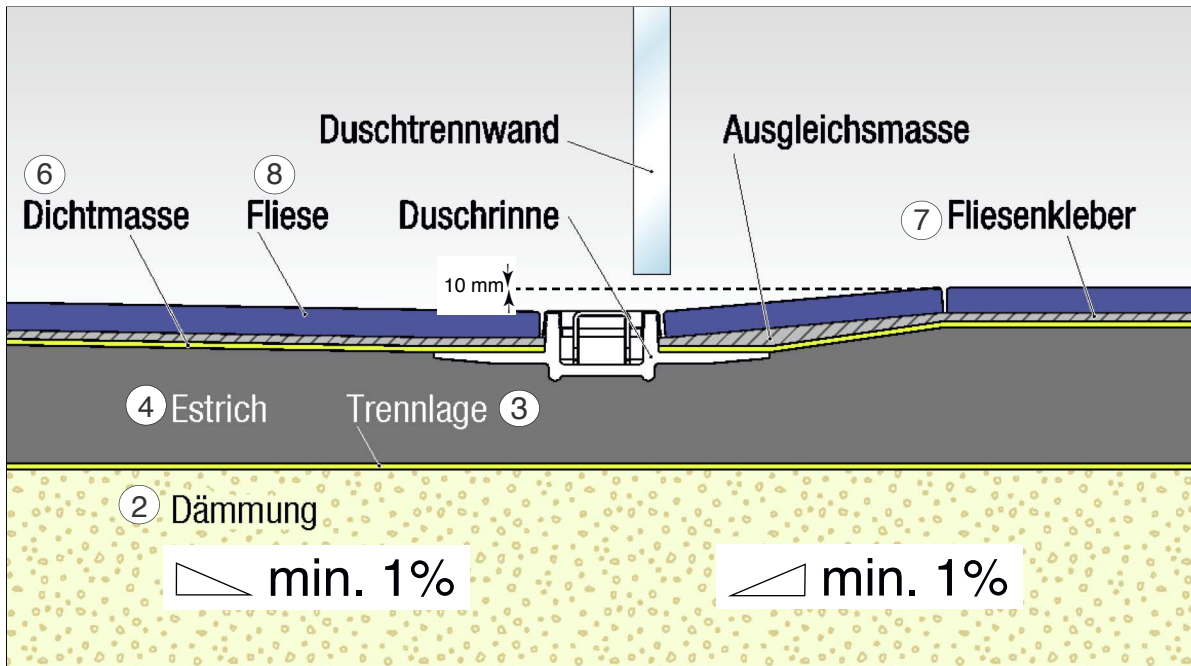
1. Einbau, Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

LINEARIS auf Beton, Installation on concrete base, Installation sur béton, Installazione su calcestruzzo, Instalación encima del Hormigón, Inbouw op beton, Zabudowa z betonu



- ① **Rohfußboden**
Concrete floor • Sol en béton • Solaio in calcestruzzo • Solera • Afwerkvloer • Podloga w stanie surowym
- ② **Trittschalldämmung/Wärmeisolierung**
Sound-/Thermal insulation • Protection phonique au bris de pas/ Isolation • Isolamento contro il rumore da calpestio/ Isolamento termico • Aislamiento/ Revestimiento Aislante • Geluiddemping/ Warmte-isolering • Izolacja dźwiękowa /Izolacja cieplna
- ③ **Trennlage**
Separation barrier • Nappe de séparation • Strato di separazione • Seperación • Scheidingslaag • Warstwa rozdzielająca
- ④ **Estrich**
Screed • Chape • Pavimento • Solado • Cement • Jastrych
- ⑤ **Dünnbettgewebematte**
Mat for thin-bed sealing flange • Natte pour collage mince • Stuoia per strato impermeabilizzante sottile • Textil para capa de mortero delgada • Dünnbettmat • Tkanina siatkowa do uszczelnien
- ⑥ **Grundierung/Flüssigabdichtung**
Base coating / liquid coating • Peinture d'apprêt/enduit liquide • Prima mano/Copertura liquida • Oscurecimiento/Cubierta Liquida • Grondlaag/Gietafdekking • Gruntowanie/Płynna masa
- ⑦ **Fliesenkleber**
Tile adhesive • Colle carrelage • Colla per piastrelle • Material de Agarre • Tegellijm • Do wklejenia płytki
- ⑧ **Fliesen**
Tiles • Carreau • Piastrelle • Baldosas • Tegels • Płytki

2. Allgemein, General, Général, Generale, General, Inbouw, Czesty



Abflussleistung:

Linearis Compact 36 l/min (10 mm Aufkantung)

Linearis Compact 30 l/min (ohne Aufkantung)

Drainage capacity, upstand

Conduite d'évacuation, band de solin

Capacità di deflusso, ripresa,

Caudal de evacuación, escalón

Afvoercapaciteit 30 l/min (zonder wateropstand)

Przepływ 30 l/min (bez nadpiętrzenia)

Einbau: raumseitig oder wandseitig

Installation: room or wall side

Montage: côté pièce ou côté mur

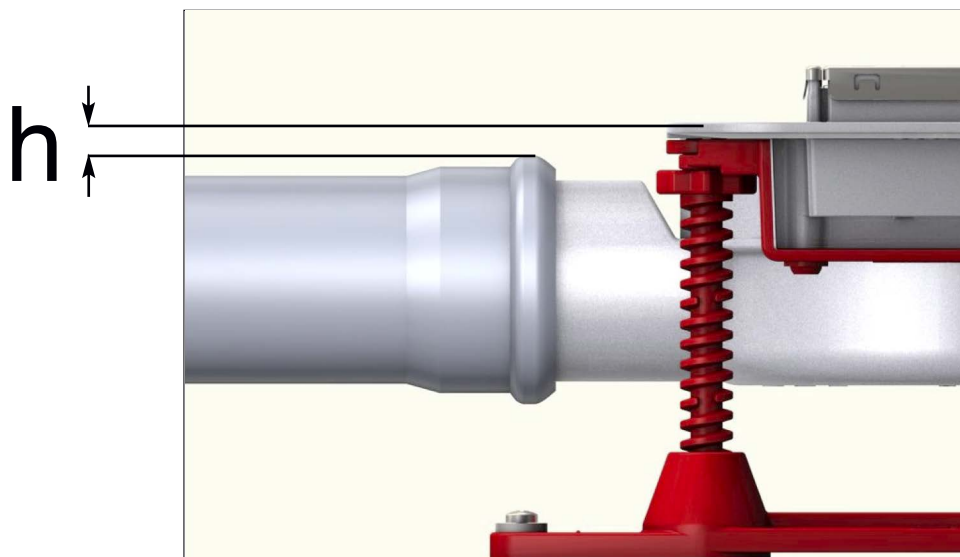
Montaggio: lato vano oppure lato parete

Montaje: idealo al lado de la pared/Centrada o al lado pared

Inbouw tegen de wand of elders in de ruimte

Zabudowa przy ścianie lub od strony pomieszczenia

3. Hinweise, Note, Remarque, Indicazione, Aviso, Instructie, Wskazówka



Hinweis:

Aufgrund der niedrigen Rohrüberdeckung (h) zwischen Flansch und Abgangstutzen empfehlen wir, um eine mögliche Rissbildung in diesem Bereich zu vermeiden, ein geeignetes mineralisches Mörtelsystem zu verwenden. Im Anschluss muß mit einer Verbundabdichtung gemäß nach ZDB-Merkblatt "Hinweise für die Ausführung von flüssig zu verarbeitenden Verbundabdichtungen mit Bekleidungen und Belägen aus Fliesen und Platten für den Innen- und Außenbereich", Ausgabe 2010 weiterverfahren werden.

- Note:

Due to the low pipe cover (h) between the flange and the outflow pipe, we recommend using a suitable mineral mortar system to avoid possible tears in this area. After this, a bonded waterproofing agent must be used in line with the ZDB information sheet "Advice on using liquid bonded waterproofing agents on panelling and surfaces made of tiles or boards both indoors and outdoors", issue 2010.

- Remarque:

En raison de l'épaisseur de couverture (h) réduite entre la bride et le raccord de sortie, nous conseillons d'utiliser un mortier minéral approprié pour empêcher toute formation de fissures à cet endroit. Un produit pour joints devra ensuite être posé conformément à la fiche technique ZDB « Consignes pour l'exécution de joints à travailler à l'état pâteux avec des habillages et des revêtements à carreaux ou à dalles, à l'intérieur ou à l'extérieur », édition 2010.

- Indicazione:

A causa della bassa copertura tubo (h) tra flangia e bocchettone di scarico, raccomandiamo di utilizzare stucco a spatola minerale adatto, per evitare possibile formazione di spaccature in questa zona. Infine, è necessario procedere con una impermeabilizzazione di aderenza secondo il foglio d'istruzioni ZDB "Indicazioni per l'esecuzione di impermeabilizzazioni di aderenza liquide con rivestimenti di piastrelle e mattonelle per gli interni ed esterni", edizione 2010.

- Aviso:

Debido a la reducida superposición del tubo (h) entre la brida y el manguito de salida, recomendamos usar masilla mineral adecuada para evitar eventuales fisuras en esta zona. A continuación debe procederse con un obturador compuesto según la hoja informativa ZDB "Instrucciones para realizar obturadores compuestos para aplicar en líquido, con revestimientos y capas cobertoras de losas y planchas para interior y exterior", edición de 2010.

- Instructie:

Vanwege de lage leidingoverlapping (h) tussen flens en afvoeraansluiting raden wij aan, om mogelijke scheurvorming in dit gebied te voorkomen, een geschikt mineraal mortelsysteem te gebruiken. Aansluitend moet met een composietafdichting, conform ZDB-brochure "Aanwijzingen voor de uitvoering van vloeibaar te verwerken composietafdichtingen met bekledingen en bedekkingen van tegels en platen voor binnen en buiten" uitgave 2010, verder worden gewerkt.

- Wskazówka:

Ze względu na małą nakrycie się rur (h) pomiędzy kołnierzem i króćcem wyjściowym zalecamy, w celu zapobieżenia możliwym pęknięciom w tym zakresie, stosowanie odpowiedniego mineralicznego systemu szpachlowego. Następnie należy zastosować izolację dla spoin wg Instrukcji ZDB "Wskazówki dot. wykonania uszczelnień dla spoin, obrabianych w stanie ciekłym, z osłonami i warstwami z płytek i płyt do stosowania wewnątrz i na zewnątrz", wydanie 2010.

Achtung: keine aggressiven Medien ableiten und geeignete Reinigungsmittel verwenden, da die verwendeten Edelstahlteile angegriffen werden könnten (z. B. keine chlorhaltigen Reinigungsmittel). Zementschlämme-Entferner ist vollständig und rückstandslos, mit klarem Wasser, von allen Edelstahlteilen zu entfernen.

- Attention:

not for use with aggressive wastewaters - use appropriate cleaning agents only - otherwise stainless steel parts could corrode (for example do not use cleaning agents containing chlorine). All grout, adhesives and cement must be completely removed with water from stainless steel parts.

- Attenzione:

Non scaricare liquidi aggressivi! Utilizzare detersivo adatto. Le parti in acciaio inossidabile potrebbero essere danneggiate (per esempio non utilizzare detersivi a base di cloro). Levare lo smacchiatore dei fanghi di cemento completamente e senza lasciare residui con acqua da tutte le parti in acciaio inox.

- Respeto:

No divertir líquidos agresivos, usar productos de limpieza adecuados para las piezas de acero inoxidable (por ejemplo no usar productos clóricos). Removedor de lechada esté completamente sin dejar residuos de quitar con agua limpia de todas las piezas de acero inoxidable.

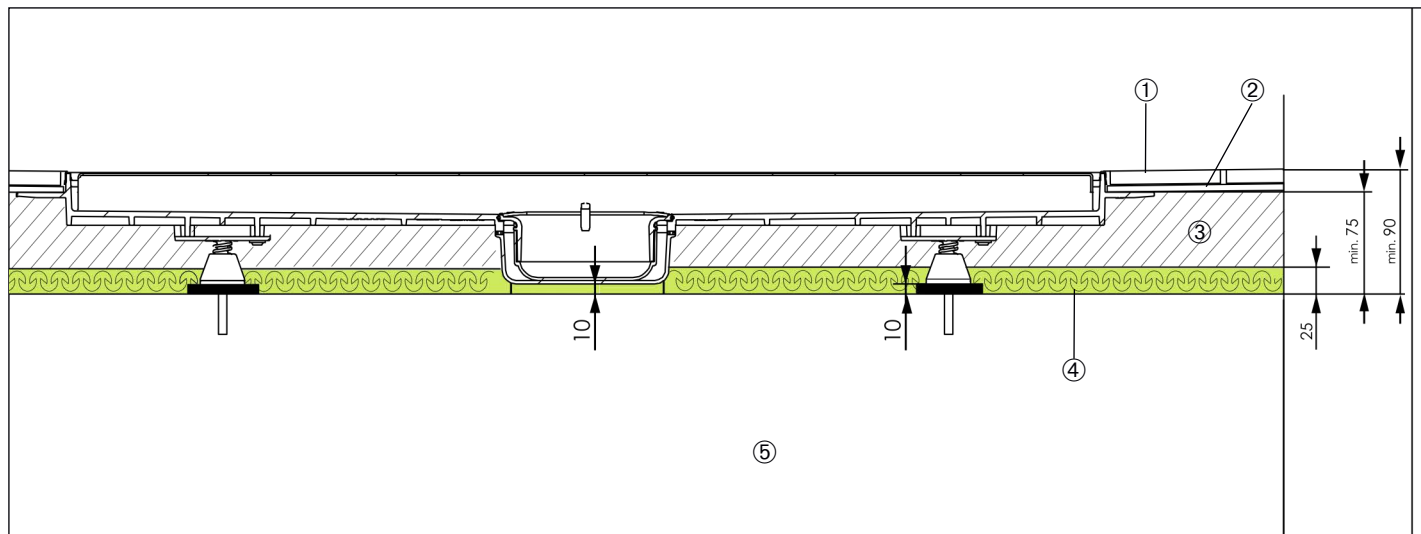
- Attentie:

Geen agressieve middelen afvoeren en geschikte reinigingsmiddelen toepassen, omdat anders de edelstaaldelen aangetast kunnen worden (bijv. door chloorhoudende reinigingsmiddelen). Specieverwijderaer is volledig en zonder resten met schoon ruim water van alle rvs-delen te verwijderen.

- Uwaga:

Nie odprowadza cieków agresywnych oraz nie używa rodków czyszczących, które mogą działać szkodliwie na elementy ze stali nierdzewnej (np. detergenty zawierające chlor). Osady cementu usunąć całkowicie i bez pozostałości czystą wodą ze wszystkich części stalowych.

4. Schallschutz Sound insulation, Isolation acoustique, Isolamento acustico, Geluidsisolatie, Izolacja akustyczna



- ① Fliesen / Tiles / carreaux / piastrelle / tegels / płytki
- ② Fliesenkleber / Tile adhesive / colle à carrelage / colla per piastrelle / tegellijm / klej do płytek
- ③ Estrich / Screed / laïus / massetto / dekvloer / jastrych
- ④ Schallschutz / soundproofing / insonorisation / insonorizzazione / geluidsisolatie / izolacja akustyczna
- ⑤ Betondecke / concrete ceiling / plafond en béton / soffitto di cemento /betonnen plafond / sufitu betonu

Hinweis für erhöhten Schallschutz neue Aufbauhöhe beachten (+10 mm)

GB: Note for increased sound insulation new construction height note (+10 mm)

F: Note pour une meilleure isolation sonore nouvelle hauteur de la construction la note (10 mm)

I: Nota per una maggiore isolamento acustico nuova altezza costruzione nota (+ 10 mm)

NL: Noot voor de verhoogde geluidsisolatie nieuwe bouwhoogte noot (10 mm)

PL: Uwaga dla zwiększonej izolacyjności akustycznej nowa wysokość budowy nocie (+10 mm)

Schallschutz

Nach Messung des Fraunhofer Instituts Stuttgart ergeben sich für die Duschrinne *Linearis Compact* folgende Schallschutzwerte:

≥ 14 dB(A) nach DIN 4109

≥ 10 dB(A) nach VDI 4100 SST III

Sound insulation

After measuring the Fraunhofer Institute in Stuttgart arise for the Shower channel *Linearis Compact* following sound insulation values:

≥ 14 dB (A) according to DIN 4109

≥ 10 dB (A) in accordance with VDI 4100 SST III

isolation acoustique

Après la mesure de l'Institut Fraunhofer de Stuttgart se poser pour Carniveau pour douche *Linearis Compact* suivante valeurs d'isolation acoustique:

≥ 14 dB (A) selon la norme DIN 4109

≥ 10 dB (A) selon VDI 4100 SST III

Isolamento acustico

Dopo aver misurato l'Istituto Fraunhofer di Stoccarda sorgere per Canaletta doccia *Linearis Compact* seguenti valori di isolamento acustico:

≥ 14 dB (A) secondo DIN 4109

≥ 10 dB (A) in conformità con VDI 4100 SST III

Geluidsisolatie

Na het meten van het Fraunhofer Instituut in Stuttgart ontstaan voor Douchegoot *Linearis Compact* volgende geluidsisolatie waarden:

≥ 14 dB (A) volgens DIN 4109

≥ 10 dB (A) volgens VDI 4100 SST III

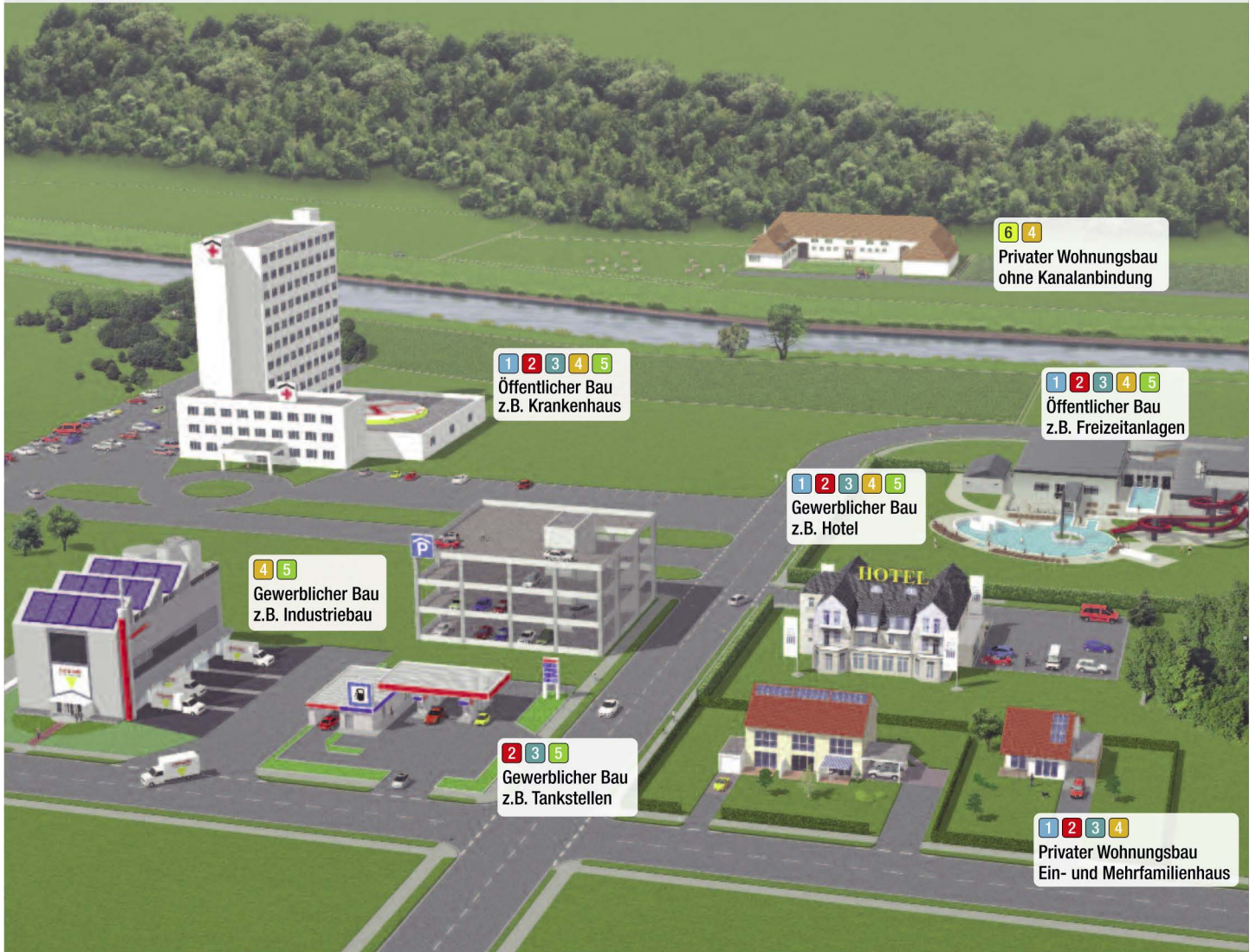
izolacja akustyczna

Po zmierzeniu Instytutu Fraunhofera w Stuttgarcie powstają Odplyw liniowy *Linearis Compact* następującej wartości izolacji akustycznej:

≥ 14 dB (A), zgodnie z normą DIN 4109

≥ 10 dB (A) zgodnie z VDI 4100 SST III

Führend in Entwässerung



1 Rückstauverschlüsse

2 Rückstauhebeanlagen

3 Hebeanlagen

4 Abläufe / Rinnen

5 Abscheider

6 Kleinkläranlagen

 **KESSEL**